



Distr.
LIMITED

A/CONF.94/L.21/Add.1
25 July 1980
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المؤتمر العالمي
لعقد الأمم المتحدة للمرأة :
المساواة والتنمية والسلام



كوبنهاغن ، الدانمرك
١٤ - ٣٠ تموز/يوليه ١٩٨٠

البند ١١ من جدول الأعمال

الفصل الخامس

تقارير الأجهزة الفرعية والاجراء الذي اتخذته
المؤتمر بشأن هذه التقارير

(أ) تقرير اللجنة الأولى

المقررة : السيدة م . فان هملدونك (بلجيكا)

اضافة

يضاف النص التالي بعد الفقرة ٨ من الوثيقة A/CONF.94/L.21 :

٩ - تم الاتفاق على أن تنظر اللجنة البنود المخصصة لها دون اجراء مناقشة عامة . كما أتفق على أن يناقش في الوقت ذاته البنودان ٨ (أ) ، ٩ (أ) .

١٠ - وأشار ممثل الأمين العام للمؤتمر في تقديمه للوثيقة A/CONF.94/30 المقدمة تحت البنود ٨ (أ) ، الى أن هذه الوثيقة هي الوثيقة الاستعراضية الأساسية للبنود المذكور . أما الوثائق A/CONF.94/L.8/Rev.1 و A/CONF.94/9 و A/CONF.94/10 فهي تتصل على التوالي بالعمالة والصحة والتعليم وهي المواضيع الفرعية للمؤتمر .

١١ - وتنعكس في المقطعات التالية خلاصة المناقشة التي دارت بشأن المواضيع الأساسية التي برزت .

١٢ - وقد أعربت غالبية الوفود عن قلقها ازاء الأثر السلبي غالبا والذي يحدثه التقدم التكنولوجي على فرص توظيف المرأة وظروفها الحياتية . ولوحظ أن النساء اللائي يمارسن أعمالا لا تتطلب مهارات أو أعمالا تتطلب شبه مهارات في بلدان الاقتصاد السوقي المتقدمة والبلدان النامية هن من بين أول ضحايا التكنولوجيا الموفرة لليد العاملة .

- ١٣ - وقد شدّد على أنه لتأمين اتاحة مزايا التقدم التكنولوجي للمرأة ، فانه يجب عليها أن تسهم اسهاما كبيرا في تصميم واختيار التكنولوجيا والسيطرة عليها .
- ١٤ - كما ذكر أنه تم في أغلب الأحيان ، ادخال التكنولوجيات الجديدة ، في البلدان النامية والمتقدمة النمو على حد السواء ، بدون امعان النظر بشكل كاف في تأثيرها الكامل على المرأة . وبالتالي فقد أسفر ذلك أيضا ، في بعض الأحيان ، عن تنحية النساء عن وظائفهن الحالية . وينبغي أن يتضمن ادخال مثل هذه التكنولوجيا ترتيبات لتدريب المرأة على استخدامها وعلى المشاركة الكاملة في الفرص الجديدة للعمالة التي تتيحها التكنولوجيا .
- ١٥ - أما فيما يتعلق بالعمالة في البلدان النامية ، فقد صرح عدد من الوفود بأن الغالبية العظمى من النساء تعمل في القطاع غير الرسمي وغير المنظم . وأن العمالة في هذا الميدان تحتاج الى أن تشملها التدابير التشريعية وغيرها من التدابير بهدف تأمين حماية النساء العاملات ، بما في ذلك تحسين ظروف عملهن وحصولهن على أجور أعلى وزيادة العائدات الاقتصادية .
- ١٦ - وتشكل الأعمال الحرة ، في كثير من البلدان النامية ، ولا زالت ، نسبة كبيرة في مشاركة المرأة في القوة العاملة . بيد أن المرأة ، مثلما لاحظ عدة وفود ، تفتقر الى فرص الحصول على المعلومات والتدريب اللازمين . كما أنها تعاني من مصاعب للحصول على الائتمانات . وستكون التدابير الرامية الى توفير هذه المعلومات وهذا التدريب واطاحة فرص الافادة من هذه التسهيلات عاملا هاما في زيادة مشاركة المرأة في النشاط الاقتصادي .
- ١٧ - واتفقت جميع الوفود التي تحدثت عن هذه النقطة ، على الحاجة الماسة الى زيادة اشراك النساء في صنع القرارات في تلك المجالات ذات الأهمية الرئيسية في تخطيط مجتمعاتهن وتسييرها . وكثيرا ما يتم اتخاذ قرارات هامة في اطار هيئات أخرى غير الهيئات المنتخبة من الشعب ، مثل المجالس العمومية والهيئات واللجان ، وحتى في هذه الهيئات فان نسبة النساء الاعضاء كثيرا ما تكون أقل من النسبة في الهيئات المنتخبة .
- ١٨ - وأشار بعض الوفود الى دور المرأة المتعلمة أو المرأة في المناصب ذات النفوذ ، والسبب أن الجهود المستقبلية لتنظيم وتعبئة المرأة ينبغي أن تشتمل على استراتيجيات تستخدم هذه الموارد البشرية القيمة استخداما بالغ الفعالية . وينبغي للحكومات أن تعترف بأهمية هذه المجموعات . كما ينبغي للمنظمات النسائية أن تنظر في استراتيجيات ترمي الى أفضل استخدام لمواهب وطاقت المرأة من أجل ترقية النساء الى مناصب صنع القرارات الرفيعة المستوى .
- ١٩ - وقد تم الاتفاق بالاجماع على الدور الجوهرى الذى يضطلع به التعليم في النهوض بالمرأة ، وعلى الحاجة الماسة لتشجيع محو الأمية النسائية التي لاتزال متفشية ، خاصة في البلدان النامية . كما أن هناك حاجة الى الغاء الفوارق القائمة في المعدلات الاجمالية لاكتساب المعرفة بسين الأولاد والبنات .
- ٢٠ - وأشار بعض الوفود الى أهمية تعليم النساء كي يدركن الأحكام التشريعية القائمة وغيرها من الأحكام التي تعني حقوقهن وواجباتهن .

٢١ - وأشار عدد من الوفود الى الدور الهام الذي تضطلع به وسائل الاعلام الجماهيرى فسي التصوير الدقيق للمرأة في مجتمعنا الحاضر ، وبالتالي المساعدة على تغيير الطريقة التي ينظر بها الى المرأة في المجتمع .

٢٢ - وتصدى كثير من الوفود الى الحاجة الى تغيير المواقف الاجتماعية . وذكروا أن العوامل الاجتماعية والثقافية والايدولوجية وكذلك العوامل الاقتصادية تلعب دورا زائلا في تحديد مركز المرأة . ووافق الوفود على أهمية وضع برامج شاملة ومتكاملة للنهوض بالمرأة ، ولا سيما في البلدان النامية .

٢٣ - وكانت هناك درجة كبيرة من الاتفاق على ضرورة إعادة تحديد الأدوار التي يضطلع بها النساء والرجال في مجتمعاتهم وبالأخص داخل الأسرة . كما يجب على الرجال والنساء أن يتعلموا كيف يتقاسمون المسؤولية عن أسرهم . ولا تتطلب إعادة تحديد الأدوار هذه تغيير مواقف الافراد والمجتمعات وحسب ، بل تتطلب أيضا ادخال تغييرات هيكلية على كل المستويات وبالأخص على مستوى الأسرة .

٢٤ - وشدد بعض الوفود على الحاجة الى ايلاء أولوية أعلى للسلم بومرفه أحد أهداف العقد . فالسلم شرط مسبق لتحقيق المساواة والتنمية الحقيقيتين . وعرض اقتراح بزيادة اشراك النظام التعليمية ووسائل الاعلام الجماهيرى على حد سواء في التمييز الايجابي للسلم . وينبغي حيث وسائل الاعلام على الانتهاء من تجريد " السطوة والقوة " . كما ينبغي وضع برامج تعليمية من أجل السلم واحترام حقوق الانسان على كل المستويات ابتداء بالمدارس الأولية وانتهاء بالجامعات .

[يستكمل فيما بعد]
